

实战场景对话，令你快速入门 专业名师指导，口语焕然一新

掌握



西班牙语

口语



世界图书出版公司



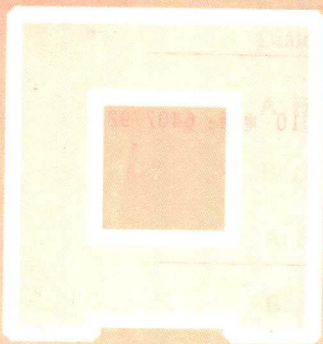
实战场景对话，令你快速入门，专业名师指导，口语焕然一新

学

趣

西班牙语

编著：余 宁



世界图书出版公司

北京·广州·上海·西安



战场景对话，令你快速入门，专业名师指导，口语焕然一新

图书在版编目 (CIP) 数据

掌握西班牙语口语 / 余宁编著. —北京: 世界图书出版公司

北京公司, 2005.11

ISBN 7-5062-6823-X .

I. 掌... II. 余... III. 西班牙语 - 口语 IV. H349.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 054590 号

书 名: 掌握西班牙语

编 者: 余 宁

责任编辑: 赵大新

出 版: 世界图书出版公司北京公司

发 行: 世界图书出版公司北京公司

(地址: 北京朝内大街137号 邮编: 100010 电话: 64077922)

销 售: 各地新华书店和外文书店

印 刷: 北京世图印刷厂

开 本: 880 × 1230 1/32

印 张: 7

字 数: 150 千

版 次: 2005 年 11 月第 1 版 2005 年 11 月第 1 次印刷

ISBN 7-5062-6823-X/H · 715 定价: 15.00 元

版权所有 翻印必究

前 言

学习了一堆语法、词汇、句法之后，很多人都有同样的感受：要开口说外语，很难；要开口说好外语，更加难。

真是这样吗？语言知识只是基础，要开口说外语，还要说好，起步的窍门其实只有一个：敢说。遇到外宾或是类似考验你口语水平的时刻，你是愿意蜷缩一旁做个听者，还是扭扭捏捏，或是大胆上前，大方地进行交流呢？如果你敢于大胆上前“show”一下，那么恭喜你，你已经具备了练好外语口语的潜质。

当然，没有真才实学还是不行的。除了平时在课堂上认真学好各种正式的表达形式以外，生活口语也是需要好好打磨的一个方面。相比之下，它有时比正式的表达更加丰富多彩，而且运用的范围广泛。最重要的是，熟练掌握一些场合的生活口语应对方式，能避免你在交流过程中的冷场和尴尬。练习口语，从简单的生活场景入手，无疑是最有趣最直接的方式。

本书共包括 41 个小单元，这些小单元将为你展示如何用西班牙语问好、聊天、做客、告别，以及如何谈论彩票、运势等有趣的话题。它是一本实用的小书，也是一本富有趣味的小书。这本书的读者定位是西班牙语的初学者，十分希望它能激起你的学习兴趣，陪伴你度过开始的阶段。但是，不要忘记哦，西班牙语是一门奇妙的语言，它的生活口语的表达经常是富有创造性的、多姿多彩的。本书只是讲解了一些最基本的方式，千万不要在以后的学习过程中被书本的框框限制住了。“路漫漫其修远兮”，作为外语学习者，我们的求索之路是漫长的，当然，求索的过程应该是快乐的，有成就感的。

同时，身为西班牙语学习者的编者，也有可能书中犯下那样那样的错误，欢迎你指正批评。

编 者

目录

一、简单日常用语篇(1~22)

- 1. 问候语 2
- 2. 介绍 7
- 3. 致谢 12
- 4. 致歉 16
- 5. 道别 19

二、简要描述篇(23~78)

- 1. 自我与家庭介绍 24
- 2. 职业描述 29
- 3. 人物外貌描述 37
- 4. 人物性格描述 41
- 5. 爱好和喜爱 46
- 6. 物品描述 51
- 7. 位置描述 55

8. 时间	60
9. 日期	66
10. 季节和天气	71
11. 数字	75

三、服务场所问答篇

(79~136)

1. 在海关和机场	80
2. 公共交通	85
3. 在图书馆	90
4. 在银行	95
5. 病痛、医院和药店	103
6. 在商店购物	108
7. 在外用餐	113
8. 入住旅馆	120
9. 在警局	127
10. 在邮局	133

四、日常生活篇.....(137~217)

1. 电话用语.....	138
2. 迷信.....	142
3. 中彩票.....	148
4. 组织聚会和约会.....	152
5. 做客与接待.....	159
6. 游览城市.....	165
7. 问路.....	171
8. 对服务表示不满.....	175
9. 表露情感.....	181
10. 询问和表达意见.....	185
11. 提示、禁止、命令和请求.....	191
12. 表示比较.....	195
13. 请求和答复.....	200
14. 面试与履历.....	204
15. 祝福与祝贺.....	213

一、简单日常用语篇

1. 问候语

常用句型

Hola! 你好/您好! (随意的问候, 一般非正式场合能随意使用)

¿Qué tal? 你好吗? /您好吗? (礼节性问候)

¿Cómo está?/¿Cómo estás? 您身体好吗? /你身体好吗? (相当于英语中的 How are you?)

Buenos días. 早上好/上午好。(正式场合用语。不同于日安, 所以下午和晚上不能用)

Buenas tardes. 下午好。(正式场合用语)

Buenas noches. 晚上好。(正式场合用语。注意 día 是阳性名词, 用 bueno; 而 tarde 和 noche 是阴性名词, 用 buena, 而且所有的都用复数形式, 加 s。)

常用称呼

对男性正式称呼: señor (一般对成年男子的尊称)

Don (尊称, “先生”)

对女性正式称呼: señora (一般对已婚女子的尊称)

señorita (一般对未婚女子的尊称)

Doña (尊称, “夫人”)

其他常用的: niño, niña; chico, chica; joven 等是生活中使用的非正式称呼。

NOTA

señorito 不是对未婚男子的尊称, 它的意思是“少爷; 花花公子; 纨绔子弟”。所以千万不要从 señora → señorita 类推

得 señor → señorito 哟。

简单应答

非正式 (Informales) Hola. _____ Hola.
 Buenas. _____ Hola. ¿Qué tal?
 ¿Qué hay? _____ Buenas.

正式 (Formales) Buenos días. _____ Buenos días.
 Buenas tardes. _____ Buenas tardes.
 Buenas noches. _____ Buenas noches.

情景对话

Diálogo 1.

A: ¡Eh! ¡Hola!

B: ¡Hola! ¿Qué tal?

A: 嗨，你好！

B: 你好，怎么样啊？

Diálogo 2

A: Hola, Manolo.

B: Hola, Javier. ¿Cómo estás?

A: Muy bien, ¿y tú?

B: Muy bien. Gracias.

A: 嗨，马诺罗。

B: 嗨，哈维尔。你好吗？

A: 很好，你呢？

B: 非常好，谢谢！

Diálogo 3

A: ¿Cómo está usted?

B: Muy bien, gracias. ¿Y usted?

A: Mal, muy mal.

A: 您好吗？

B: 我很好，谢谢！您呢？

A: 不好，很不好。

NOTA

表示身体状况时可以根据情况作出如下回答（这些也是常用的表示程度的说法）。

Muy bien. 非常好。/ Bien. 好。/ Más o menos. 马马虎虎。/ No muy

bien. 不怎么好。/ Mal. 不好。/ Muy mal. 很不好。

Diálogo 4

A: Buenos días.

B: Buenos días. Soy Juan Fernández.

A: ¡Ah, sí! Sr. Fernández. Escriba su nombre y apellido en esta ficha, por favor.

B: ¿Está bien así?

A: Sí, muy bien, gracias. Habitación 25.

A: 早上好。

B: 早上好，我是胡安·费尔南德斯。

A: 啊，是的，费尔南德斯先生。请在这张卡片上写上你的姓名。

B: 这样行了么？

A: 是的，很好，谢谢。25 号房间。

NOTA

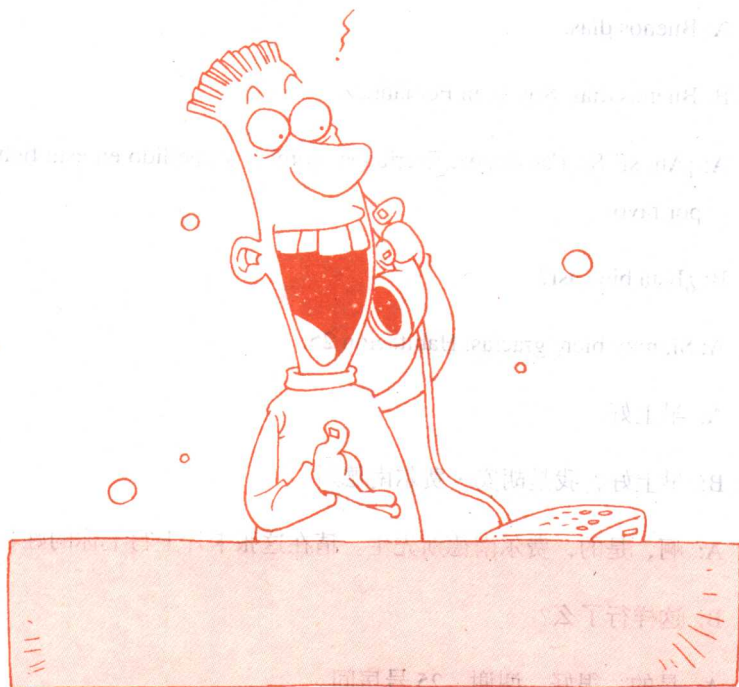
Sr. 是 señor 的缩写，落于笔时不要忘记“.”。por favor 是表示“请”的礼貌用语。

绕口令 (Trabalenguas)

Tres tristes tigres trigo comieron en un trigal

(绕口令的意思不必深究，主要用来练习发音的灵活性。)

你好!!!



2. 介绍

常用句型

介绍

Mi nombre es... 我名叫……

Me llamo... 我名叫……

Soy... 我是……（以上三种是在介绍自己的名字时经常用的句式）

Se llama... 他/她叫……

Permítame/Permítanme que me presente. 请（您/你们）允许我自我介绍。

（注意由于主从句的逻辑主语不同，从句需要使用虚拟语气。）

Éste es/Ésta es/Es... 这位是……

Te (Os, Le, Les) presento a...我向你（你们，您，你们）介绍……

¿Conoce/Conoces a...? 你/您认识……吗？

Permítame /Permítanme presentarle(les) a...请允许我向您/你们介绍……

应答

Encantado/Encantada (de conocerle/conocerte). 很高兴认识您/你。

Es un placer conocerle/conocerte. 很荣幸认识您/你。

Mucho gusto (en conocerle/conocerte). 我很高兴认识您/你。

El gusto es mío. 我也很高兴认识您/你。（通常是对 Mucho gusto...的应答。）

人称

在进行人物介绍的时候一定要把握好人称的运用，西班牙是个很注重礼节的国家。在正式场合，尤其是对长辈或者对商场、职场上的人物进行介绍时，应该用尊称，即“您”（Usted），或者“你们”（Ustedes）。而在普通朋

友、晚辈的相互介绍时可以用“你”（Tú），或者“你们”（Vosotros/Vosotras）。一旦决定了人称，请千万注意动词的相应变位。在西班牙语这种人称代词做主语时通常省略的语言中，谓语动词的变位错误会造成句子的歧义，会对听话者造成很大困扰，有时会被对方视为大不敬。

简单应答

Informales

1.

A: Éste es José, un amigo mío.

B: Hola. Me llamo Pedro.

C: Hola.

2.

A: ¿Conoces a mi hermana? Se llama Helena.

B: Mucho gusto. Soy Samanta.

C: Hola.

Formales

A: Permítame presentarle a mi jefe, Sr. Fernández.

B: Encantado.

C: Mucho gusto.

情景对话

Díálogo 1

M: Hola, Pedro. ¿Qué tal?

P: Muy bien. Mira, ésta es Susana, una compañera recién llegada. Es irlandesa y quiere aprender español.

M: ¡Hola! Soy María. Mucho gusto en conocerte.

S: El gusto es mío.

M: 你好，佩德罗。你怎么样？

P: 我很好。看，这位是苏珊娜，是新来的同学。她是荷兰人，想学西班牙语。

M: 你好。我是玛利亚。很高兴认识你。

S: 我也很高兴。

Diálogo 2

A: Buenos días. Permítame que me presente. Soy el gerente de esta empresa. Me llamo Miguel Flores. Aquí tiene mi tarjeta.

B: Mucho gusto en conocerle. Yo me llamo Juana. Soy la responsable de la delegación. Ahora le presento a los otros miembros. Éste es Don Manuel Sánchez.

A: Mucho gusto.

C: El gusto es mío.

B: Y esta señorita es Laura Rodríguez.

A: Encantado.

D: Encantada.

A: 早上好。请允许我自我介绍。我是这家公司的经理，名叫米格尔·弗罗雷斯。这是我的名片。

B: 很高兴认识您。我叫胡安娜，是这个代表团的负责人。现在，我向您介绍其他的成员。这位是马努埃尔·桑切斯先生。

A: 很高兴认识您。

C: 我也很高兴。

B: 这位小姐是罗拉·罗德里格斯。

A: 很高兴认识您。

D: 我也是。



NOTA

答复时，说话者为男性，用 Encantado，说话者为女性，用 Encantada。

Diálogo 3

A: ¿Conoces a Paulina Rubio?

B: No, sólo he oído hablar de ella. Es una cantante bastante famosa.